

Crudele, acerba, inesorabil morte

Petrarca, *Canzoniere* CCCXXXII (332)

Giovanni Piero Manenti (c.1535-1597)

Madrigali ariosi a 4 con alcuni capricci (Angelo Gardano press, Venice, 1586)

Canto

Alto

Tenore

Basso

5

Cru - de - le a - cer - ba i - ne - so - ra - bil mor - te,

Cru - de - le a - cer - ba i - ne - so - ra - bil mor - te, Ca -

Cru - de - le a - cer - ba i - ne - so - ra - bil mor - te, Ca -

Cru - de - le a - cer - ba i - ne - so - ra - bil mor - te,

10

Ca - gion mi dai di mai non es - ser lie - to Ma di me - nar tut - ta mia

gion mi dai di mai non es - ser lie - to, di mai non es - ser lie - to Ma di me - nar tut - ta mia vi - ta in

gion mi dai di mai non es - ser lie - to, di mai non es - ser lie - to Ma di me - nar tut - ta mia

Ca - gion mi dai di mai non es - ser lie - to Ma di me - nar tut - ta mia vi - ta in pian - to

15

vi - ta in pian - to E i gior - ni o - scu - ri e le do - glio - se not - ti: I miei gra - vi so - spir non van - no in

pian - to E i gior - ni o - scu - ri e le do - glio - se not - ti: I miei gra - vi so - spir non van - no in

vi - ta in pian - to E i gior - ni o - scu - ri e le do - glio - se not - ti: I miei gra - vi so - spir

E i gior - ni o - scu - ri e le do - glio - se not - ti: I miei gra - vi so - spir

20

ri - me, non van-no in ri - me, E'l mio du - ro mar - tir vin - ce o-gni sti -
 ri - me, non van-no in ri - me, E'l mio du - ro mar - tir vin-ce o - gni
 non van-no in ri - me, non van - no in ri - me, E'l mio du - ro mar - tir vin - ce o - gni
 non van-no in ri - me, non van-no in ri - me, E'l mio du - ro mar - tir vin - ce o - gni

25

6
2

- le, E'l mio du - ro mar - tir vin - ce o-gni sti - - le.
 sti - le, E'l mio du - ro mar - tir vin-ce o - gni sti - le.
 sti - le, E'l mio du - ro mar - tir vin - ce o - gni sti - le.
 sti - le, E'l mio du - ro mar - tir vin - ce o - gni sti - le.

Crudele, acerba, inesorabil morte,
 cagion mi dai di mai non esser lieto
 ma di menar tutta mia vita in pianto
 e i giorni oscuri et le dogliose notti;
 i miei gravi sospir non vanno in rime,
 e'l mio duro martir vince ogni stile.

Cruel, bitter, and inexorable Death,
 you give me reason never to be happy,
 but to live my life instead with weeping,
 darkened days, and the saddened nights.
 My heavy sighs will not go into rhyme,
 and my harsh pain defeats every style.

A.S. Kline (©2004, used with permission)